



# Финляндия, Россия и международное сотрудничество

Программа сотрудничества министерства просвещения  
2003-2007 гг.

Opetusministeriön julkaisu 2003:21

сотрудничество

сотрудничество

# Финляндия, Россия и международное сотрудничество

Программа сотрудничества министерства просвещения  
2003-2007 гг.

Opetusministeriön julkaisuja 2003:21



OPETUSMINISTERIÖ

*Undervisningsministeriet*

MINISTRY OF EDUCATION

*Ministère de l'Éducation*

Opetusministeriö  
Meritullinkatu 10,  
PL 29, 00023 Valtioneuvosto  
<http://www.minedu.fi>  
Taitto: Teija Metsänperä, opetusministeriö

<http://www.minedu.fi/julkaisut/index.html>  
Vammalan Kirjapaino Oy, 2003

ISBN 952-442-501-7 (PDF 952-442-502-5)  
ISSN 1458-8110

Opetusministeriön julkaisuja 2003:21

## **Содержание**

<b>Предисловие</b>	4
<b>Краткое содержание</b>	7
<b>Отправные точки</b>	8
<b>Области сотрудничества</b>	10
Современная информационная база и национальный портал по России	10
Исследовательская деятельность и подготовка научных работников	12
Образование	14
Обмен научными работниками, преподавателями и студентам, предпосылки культурного обмена	16
Русский язык и культура	18
Сотрудничество в области культуры	19
Информационное общество и производство контента	20
Молодежь и работа с молодыми	21
Физическая культура	22
Сотрудничество в рамках программ Европейского Союза	24
Северное измерение и сотрудничество с сопредельными регионами	26
Договорная основа сотрудничества	28
Финансирование	30

# Предисловие

В стратегии развития Финляндии, базирующейся на развитии национального ноу-хау, подчеркивается, что упрочение международных контактов служит обеспечению конкурентоспособности. Для Финляндии знание России и международное сотрудничество с Россией как часть этого стратегического направления являются одной из приоритетных областей.

В подотчетной Министерству просвещения сфере деятельности сложились добрые традиции взаимодействия с Россией в области культуры, образования и науки. Знание России финнами и богатый опыт реального сотрудничества в разных областях высоко ценятся также и в международных кругах.

Деятельность в области науки, образования и культуры определяется, в первую очередь, новыми направлениями развития Европы и России. Здесь наиболее важными факторами являются расширение Европейского Союза (ЕС), изменения, происходящие в регионе Балтийского моря, близость Санкт-Петербурга, развитие трансграничного сотрудничества на Северо-Западе России в целом и политика Северного измерения.

По результатам программы сотрудничества 1996 года и в соответствии с оценкой, данной ей Финляндской Академией и оценочным советом высших учебных заведений, новая программа сотрудничества Министерства просвещения с Россией на 2003-2007 гг. продолжает и далее ориентироваться на углубление знаний о России и международных контактов. В основу разработанной рабочей группой программы легла оценка текущей ситуации в России, изменение международной обстановки по отношению к России и его влияние на положение Финляндии.

Программа сотрудничества с Россией на 2003-2007 гг. включает подготовленную секретариатом памятную записку, обзор сотрудничества с Россией за 2002 год, составленный отделом культурной, спортивной и молодежной политики

Министерства просвещения, а также разработки Александровского института по сотрудничеству между Финляндией и северо-западными регионами России в области образования и науки, по необходимости организации информационной службы по России и по созданию национального портала о России.

Председателем рабочей группы по разработке программы был постоянный заместитель министра Министерства просвещения Маркку Линна. Кроме него в состав рабочей группы вошли от Министерства просвещения генеральный директор Арво Яппинен, генеральный директор Калеви Кивистё, административный директор Хокан Маттлин, директор Кристиан Слотте, советник-консультант Паула Туомикоски и главный специалист Сиркка-Леена Хёрккё, от Финляндской Академии директор по международным делам Райя Хаттула, от Хельсинкского университета директор Маркку Кивинен и от Центра международного обмена директор Улла Экберг. Ответственным секретарем рабочей группы была главный специалист Сиркка-Леена Хёрккё, а секретарем - руководитель проекта Майя Луммепуро из Александровского института Хельсинкского университета.

Реализация программы сотрудничества с Россией в Министерстве просвещения является частью стратегического развития, осуществляемого в соответствии с принципом управления по результатам.

Хельсинки 21.1.2003

**Маркку Линна**  
**Постоянный заместитель министра**



# Краткое содержание

В Программе сотрудничества Министерства просвещения с Россией на 2003–2007 годы представлены предложения по направлениям деятельности, которые далее развивают работу Министерства просвещения в этой области на основе экспертных оценок, данных Целевой программе по обучению и научной работе от 1996 года и Программе сотрудничества с Россией в области культуры, проведенной на муниципальном уровне.

Программа сотрудничества с Россией базируется на положениях, в которых оценивается изменение международного климата по отношению к России, и на предположениях о его воздействии на статус Финляндии и необходимых мероприятиях в области науки, образования и культуры.

Программа охватывает всю сферу деятельности Министерства просвещения, отдавая приоритет задачам в области накопления знаний о России и сотрудничеству с Россией. По тринадцати направлениям сотрудничества подчеркивается укрепление взаимодействия с Россией в различных секторах и ориентация работы таким образом, чтобы она способствовала увеличению багажа знаний о России в Финляндии. Направления деятельности затрагивают научные исследования и подготовку научных кадров, среднее образование, положение русского языка, свободу передвижения и обмен гражданами, сотрудничество в области культуры, работу с молодежью, физическую культуру. В рамках указанных направлений рассматриваются также сотрудничество по линии программ Европейского Союза, а также перспективы развития Северного измерения и сотрудничества с сопредельными регионами.

Реализация программы сотрудничества с Россией в Министерстве просвещения является частью стратегического развития, осуществляемого в соответствии с принципом управления по результатам.



## Отправные точки

Для Финляндии Россия, как страна с высоким качеством образования, науки и культуры, является одним из основных партнеров сотрудничества. В деле развития международных контактов Финляндии Россия занимает особое место также и потому, что она граничит с Финляндией и является безусловно важнейшей восточно-европейской страной для ЕС.

Общая цель программы состоит в продолжении укрепления позиций Финляндии как страны, обладающей всесторонними и глубокими знаниями о России и сотрудничающей с Россией на высоком международном уровне в таких областях как наука, образование и культура.

Политика Северного измерения Европейского Союза также задает рамки для разработки программы сотрудничества и реализации поставленных в ней задач.

В указанных в программе областях сотрудничества определяются приоритетные задачи Министерства просвещения в области накопления знаний о России и сотрудничества с ней.

- Дальнейшее накопление знаний о России и международное сотрудничество с Россией является важной сферой деятельности для Министерства просвещения. Нарращивание человеческого потенциала и практически наработанного опыта в этой области требует целенаправленного развития.
- В Европе растет интерес к сотрудничеству с Россией и Россия также занимает активную позицию в сотрудничестве с Западом. Для конкуренции в области сотрудничества с Россией на международной арене от Министерства просвещения и других участников сотрудничества в подотчетной ему сфере требуются стратегически правильно ориентированные меры, основанные на глубоких знаниях о России и современной информации о ее развитии.
- Отправной точкой при выборе направлений совместной работы должно стать высокое качество. Обеспечение качества обучения и исследовательской деятельности должно происходить на основе оценки научного содержания работ и учебного процесса. Качество совместных проектов в области культуры, работы с молодежью и спорта можно оценивать по их культурной значимости и воздействию на развитие гражданского общества.

- Следует добиваться признания накопленного в Финляндии багажа знаний о России в международных кругах. Наряду с двухсторонним, следует укреплять также и многостороннее сотрудничество с акцентом на вовлечение в него стран Центральной и Восточной Европы.
- Знание России в Финляндии следует приумножать еще и потому, что по своей общественной и культурной формации Россия отличается от других соседствующих с нами стран, и положение дел в России недостаточно известно. Взаимовыгодное сотрудничество предполагает также и распространение в России информации о Финляндии и о развитии Европейского Союза в целом.
- Министерство образования считает важным продолжить изучение проживающих на территории России финно-угорских народов, культурный обмен с ними, а также повысить, по сравнению с нынешним, уровень общеобразовательных контактов. Так называемая программа сотрудничества с родственными народами призвана, прежде всего, оказать поддержку сохранению и восстановлению родственных финскому языков и культур.
- Основной предпосылкой для эффективного развития сотрудничества является наблюдение за развитием в России подотчетной Министерству просвещения сферы деятельности, открытый обмен информацией и усовершенствование системы ее передачи путем создания национальной информационной службы.
- Вследствие географического положения и национальных приоритетов Финляндии, Министерству просвещения следует особенно развивать сотрудничество с северо-западными регионами России. Особо большое значение для развития сотрудничества имеют такие центры культуры, образования и науки как Санкт-Петербург и Москва.
- В рамках регионального сотрудничества между Россией и Финляндией следует уделять внимание развитию трансграничного обмена опытом.

## Области сотрудничества

### Современная информационная база и национальный портал по России

Для определения направлений деятельности важно располагать актуальной информацией о развитии России, его влиянии на Финляндию и подотчетную Министерству просвещения сферу деятельности. Большое значение имеет также наличие достаточных предпосылок для наблюдения за политикой России в области науки, высшей школы, культуры, спорта и работы с молодежью, а также за преобразованием административных структур. Необходимо иметь возможность для гибкого изменения стратегии в соответствии с меняющейся обстановкой и создания предпосылок для разработки новых методов работы. Для этого нужна современная информационная база.

В качестве практической меры по сбору и применению информации по России и Восточной Европе следует создать национальный информационный портал и информационную службу по России. Представление деятельности различных организаций на одном сайте лучше всего послужит удовлетворению потребности пользователей в информации по России. Национальная информационная служба по

России уже является составной частью деятельности Александровского института при университете Хельсинки. Ответственность за разработку национального информационного портала по России возлагается на Александровский институт с привлечением других специализирующихся по России организаций к работам по планированию и реализации портала.

- Александровский институт при университете Хельсинки следит за развитием экономики, политики и управления, а также за развитием условий работы университетов и научных учреждений в России.
- Центр международного обмена (The Centre for International Mobility, CIMO) наблюдает за созданием в России предпосылок для обмена студентами, преподавателями и стажерами, а также за развитием международных контактов в области образования.
- Институт России и Восточной Европы, с помощью своей библиотечной и информационной службы, наблюдает,

в частности, за развитием в области культуры. Институт занимается информационной и издательской деятельностью, а также предоставляет специализированные услуги в своей сфере.

- Сотрудничество между официальными органами направлено на совершенствование контактов и открытого обмена информацией, а также на использование возможностей, предоставляемых новыми информационными технологиями.
- Планирование информационного портала по России начнется в начале 2003 года. С этой целью Министерством просвещения будет создана группа специалистов, которая, совместно с организациями в области культуры и образования, к концу года подготовит план реализации портала.

## Исследовательская деятельность и подготовка научных работников

Для развития исследовательской деятельности важно расширять и укреплять сотрудничество с Россией. Следует активно вовлекать высококлассных российских специалистов, с 90-х годов широко контактирующих с зарубежьем, в сотрудничество с финскими университетами и научными учреждениями.

В Финляндии и в России поставлена задача улучшения условий для подготовки научных работников и карьерного роста молодых исследователей. Необходимо помочь молодым докторам закрепиться в официальных исследовательских должностях и исследовательских группах или трудоустроиться в других секторах. С точки зрения достижения поставленных Финляндией и Россией целей особенно важно, чтобы подготовка научных работников была бы достаточно широкой и затрагивала бы разные области науки.

Ставится задача, чтобы проводимые в Финляндии исследования по России и финские специалисты стояли бы в первом ряду среди специалистов в этой области в Европе. Это предполагает целенаправленное развитие данной сферы как в научном смысле, так и в смысле ресурсного обеспечения.

В соответствии с оценкой, данной исследовательской программе по России и Восточной Европе международными специалистами по заказу Финляндской академии, потребность в дальнейшем содействии исследованиям России по-прежнему остается актуальной. Финские исследования по России были расценены как высококачественные, но узкие по профилю. Также отмечалось недостаточная известность и применимость этих исследований на международной арене.

Финляндская академия подчеркивает значимость исследований по России в своей работе и с 2003 года начинает исследовательскую программу в этой области. Помимо сотрудничества в области исследовательской деятельности, академия уделяет внимание также и привлечению российских ученых для научной экспертизы.

Следует усилить исследовательскую деятельность, направленную на изучение политики, экономики и управления в России, а также юридической системы и юриспруденции. Следует активно способствовать накоплению знаний и опыта в решении задач охраны окружающей среды и устойчивого развития.

Усугубление проблем в области здравоохранения и социальной сферы также дает почву для новых исследований. Важными объектами изучения в России являются состояние культуры и общества и формирование гражданского общества.

- Финско-российскому сотрудничеству в научной сфере следует оказывать всестороннюю поддержку, следует устранять препятствия на его пути и содействовать созданию новых исследовательских групп.
- Финляндской академии следует выделить финансирование для приглашения в Финляндию на 1-2 учебных года высококлассных российских профессоров, разрабатывающих тематику, представляющую интерес для финских исследователей. В задачу этих специалистов должно входить проведение научных исследований и подготовка научных работников в университетах Финляндии.
- Поддержка деятельности общенациональной докторантуры по России и Восточной Европе при Александровском институте Хельсинкского университета формирует основу для накопления специальных знаний по России.

В работе докторантуры принимается во внимание сопряженная с Россией тематика других специализированных докторантур, и в процессе обучения используются возможности для взаимодействия. Планируется, что круг университетов-партнеров охватит все страны Северной Европы.

- Для повышения качества все расширяющихся исследований по России и практического применения растущего багажа знаний ресурсы Александровского института будут увеличены.
- Новая исследовательская программа Финляндской академии предоставляет актуальную возможность для изучения развития России и условий работы в России. Для подотчетной Министерству просвещения сферы важно, чтобы в программу были также включены исследования по изучению роста человеческих ресурсов на Северо-Западе России и предпосылок для формирования информационного общества.

## Образование

Ставится задача обеспечения высокого качества высшего образования по связанным с Россией дисциплинам и упрочения сотрудничества на разных уровнях системы образования. Содействие накоплению знаний по России является частью работы по обеспечению занятости, роста предпринимательства и национальной конкурентоспособности. С точки зрения координации и развития совместной деятельности по-прежнему сохраняют свою значимость второй этап программы «Россия-Финляндия» Главного управления образования и укрепление контактов в сфере профессионального обучения.

В стратегических направлениях международного сотрудничества высшей школы поставлена задача, чтобы количество иностранных студентов, обучающихся в Финляндии, составило 10 000 - 15 000 человек, а ежегодный обмен студентами высших учебных заведений – 28 000 человек. В высших учебных заведениях северной и восточной Финляндии уже намечается ориентация на возрастающее привлечение в вузы российских студентов.

В стратегических направлениях подчеркивается необходимость проведения маркетинга высшего образования в Финляндии с целью улучшения его конкурентоспособности. Перед Центром международного обмена поставлена задача разработать, совместно с высшими

учебными заведениями, стратегию маркетинга, в которой, в первую очередь, планируется увеличение сотрудничества с Россией.

Преподавание связанных с Россией дисциплин в университетах и профессиональных учебных заведениях Финляндии укрепляется за счет развития партнерства и увеличения взаимодействия. Сотрудничество и координация усилий позволили повысить эффективность и содержательность работы обширной сети раздробленных филиалов высших учебных заведений. При этом, однако, в университетской структуре должностей до сих пор отсутствуют профессорские и лекторские ставки по исследованиям России.

- В период с 2004 по 2006 год межуниверситетское сотрудничество и накопление знаний о России будет развиваться в рамках государственной программы, в соответствии с которой финансирование будет выделяться на проекты, укрепляющие сильные стороны и профильную ориентацию университетов, а также на деятельность Александровского института при университете Хельсинки. За счет такого целевого финансирования университеты смогут открывать временные преподавательские ставки по различным дисциплинам, что позволит укрепить основу для функционирования университетской сети по всей стране
- Будет изучена возможность создания, совместно с университетами Санкт-Петербурга и Петрозаводска, трансграничного университета (Cross Border University), который соответствовал бы профильной ориентации университетов восточной Финляндии.
- Деятельность государственной магистерской программы по России и Восточной Европе будет продолжена, ее статус и методика работы будут утверждены. Организация преподавания в рамках магистерской программы будет реформирована в направлении его сближения с преподаванием главных дисциплин в участвующих в программе университетах. В учебных планах будет учтен переход на новую

двухступенчатую структуру высшего образования, которая готовится к внедрению в университетах с 2005 года.

- Доля сравнительного анализа будет увеличена как в рамках докторантуры, так и в рамках подготовки магистров. Восточная Европа и Россия будут рассматриваться как часть более широкого и вновь преобразующегося европейского целого.
- При отборе студентов в университеты и высшие профессиональные учебные заведения будет увеличен прием студентов из России и Восточной Европы. Для развития международных контактов будет использоваться виртуальное обучение.
- Преподавание связанных с Россией дисциплин в высшей профессиональной школе, а также сотрудничество в рамках программ Северного измерения будет укрепляться и станет более разносторонним.
- Сотрудничество высших профессиональных учебных заведений восточной Финляндии с Россией и их профильная ориентация на специализацию по России, в особенности в области экономики, туризма и экспортного строительства, будут усилены.
- Высшие профессиональные учебные заведения будут и далее развивать учебные программы, а университеты – программы подготовки магистров на иностранных языках, что даст студентам из России возможность для прохождения полного курса обучения.
- Будут улучшены возможности получения законченного образования в Финляндии эмигрантами из России. Будет повышена эффективность предназначенного для эмигрантов обучения взрослых и консультирования по вопросам получения образования. Будет продолжено совершенствование преподавания российским эмигрантам родного языка, финского и шведского языков, а также расширен выбор предметов.



## Обмен научными работниками, преподавателями и студентам, предпосылки культурного обмена

Содействие обмену специалистами происходит, главным образом, по каналам финансирования Финляндской академии и программ Международного Центра обмена. С этой целью университетами заключаются двухсторонние договора с высшими учебными заведениями России.

В рамках исследовательских проектов и научных программ работа российских ученых в Финляндии и финских ученых в России финансируется Финляндской академией. Помимо этого, академия содействует обмену специалистами путем предоставления стипендий для обмена научными работниками, а также путем выделения специальных субсидий для приглашения российских исследователей в Финляндию.

В работе Центра международного обмена в последние годы большое внимание уделялось увеличению международных контактов при обмене студентами и стажерами с Россией. Программа обмена FIRST дала хорошие результаты и будет продолжена и в дальнейшем. Центр международного обмена также имеет программу CIMO Fellowship для обмена докторантами.

Интерес финских студентов к обмену с Россией был незначительным. Это объясняется рядом причин, важнейшие из которых связаны со знанием языка. Финны редко владеют русским языком, а в российских вузах преподавания на иностранных языках практически не существует. Обмену препятствует также неуверенность в условиях обучения, предоставлении виз и возможности зачета пройденных предметов.

- Следует предоставлять разностороннюю поддержку, облегчить и увеличить обмен специалистами и студентами между Финляндией и Россией. Для устранения препятствий на этом пути необходимо повысить эффективность взаимодействия различных министерств и ведомств, в частности, налоговых органов, органов социального обеспечения и здравоохранения, эмиграционной службы. Планируется изучить возможности решения визовых проблем лиц, участвующих в студенческом, научном и культурном обмене.
- Обмен между высшими учебными заведениями возрастет на всех уровнях, включая научных работников, преподавателей, студентов и прочего персонала вузов.

Программа CIMO FIRST зарекомендовала себя как эффективный инструмент для увеличения студенческого обмена. Объем программы будет увеличен, а ее содержание переработано в программу разностороннего сотрудничества в области высшего образования. В программу будут также включены обмен преподавателями и интенсивные курсы. Ведутся поиски способов увеличения интереса финских студентов к обучению в России, в частности, за счет организации интенсивных курсов русского языка и возможности получения большей стипендии для покрытия возрастающих прожиточных расходов.

- В рамках двухсторонних договоров между высшими учебными заведениями, главным образом, оказывается поддержка обмену студентами, научными работниками, преподавателями и административным персоналом.
- Будет увеличено количество российских докторантов, обучающихся в Финляндии. Будет изучена возможность выделения специального финансирования для обеспечения работы российских ученых и докторантов в государственных докторантурах в Финляндии и, соответственно, для

обеспечения работы молодых финских ученых в России.

- Цель состоит в том, чтобы российские докторанты защищали диссертации в Финляндии, молодые ученые или докторанты задействовались в работе финских исследовательских групп, устанавливались связи в исследовательских кругах.
- Будет укрепляться основа для культурного обмена, поддерживаться взаимодействие деятелей культуры. Будет уделяться внимание разноплановости работы, сотрудничеству между художественными школами и учебными заведениями.

# Русский язык и культура

В Европе носителей русского языка как родного больше, чем носителей других языков. В Финляндии русский язык в силу исторических причин является языком меньшинства. По-прежнему большой остается потребность в увеличении преподавания русского языка и культуры в Финляндии. Знание языка и культуры является одной из основных предпосылок для сотрудничества. Финский и русский языки изучаются по обе стороны границы, что отнюдь не типично для Европы, хотя и следует директивам Европейского Союза и Совета Европы.

- Министерство просвещения, Главное управление образования, высшие учебные заведения и другие учебные заведения примут меры для повышения эффективности обучения русскому языку.
- В университетах для улучшения результативности обучения студентов, изучающих русский язык и культуру в качестве основной специальности, будет увеличена доля научного руководства и контроля за продвижением учебы. Преподавание языка и задачи обучения будут откорректированы так, чтобы они лучше соответствовали требованиям жизни. Учебные планы вузов будут обновлены и пересмотрены по объему в соответствии с двухступенчатой структурой высшего образования, которая будет внедрена с 2005 года. Будут учтены рекомендации в отношении славистики и балтологии, данные оценочным советом высших учебных заведений в 2000 году.
- Обучение по ряду предметов в России как одно из обязательных требований на кафедрах русского языка в университетах будет закреплено в рамках совместного проекта. Ресурсы для этого проекта будут сосредоточены в Александровском институте при университете Хельсинки, который и будет заниматься его практической реализацией.

# Сотрудничество в области культуры

Россия – это многокультурная страна, где, помимо доминирующей русской культуры, существует множество других этнических, региональных и субкультур. Художественное и культурное наследие России вызывает интерес во всем мире и привлекает к себе внимание также на международном культурном рынке. Россия – это культурная сверхдержава, что дает Финляндии возможность извлекать пользу из своего географического соседства с ней. Для Финляндии большое значение имеет близость такой культурной метрополии как Санкт-Петербург.

За последние годы увеличились культурные связи между Финляндией и Россией, возрос интерес финнов к сотрудничеству. Камнем преткновения является недостаточность информации о культурной жизни в России и российских деятелях культуры, а также слабое владение языком.

Проводящийся с 2000 года финско-российский культурный форум призван повлиять на укрепление сотрудничества путем содействия установлению прямых деловых контактов между деятелями культуры.

- Актуальным направлением финско-российского сотрудничества в области культуры является деятельность по сохранению культурного наследия и культурной среды, а также по развитию культурной индустрии и культурного туризма.
- Для сотрудничества с Россией ведется разработка программы работы в области культуры и искусства, основанная на согласованном понимании этого вопроса Министерством просвещения, культурных

учреждений и деятелей культуры.

- Будут улучшены предпосылки для культурного сотрудничества, будет оказываться содействие прямым контактам между партнерами. Важно поддержать и облегчить взаимодействие деятелей культуры и официальных органов в этой области за счет совершенствования обучения и предоставляемых услуг, а также посредством оценки и развития двухстороннего культурного обмена.
- Будет укреплен фонд Санкт-Петербурга и деятельность института Финляндии в Санкт-Петербурге.
- Будет проведена экспертиза деятельности финско-российского культурного форума и результативности совместных проектов. Данные, полученные в результате экспертизы, будут использованы для дальнейшего совершенствования работы форума. В течение 2003 года будет принято решение о дальнейших направлениях работы и передаче практической ответственности за нее от Министерства просвещения другим подотчетным ему или независимым организациям.
- Статус и функции Института России и Восточной Европы будут уточнены в соответствии с новым постановлением (1100/2001) Государственного Совета. Институт будет развиваться как специализированное сервисное подразделение Министерства просвещения, задача которого состоит, главным образом, в предоставлении услуг в области культуры проживающему в Финляндии русскому меньшинству. Деятельность по обмену гражданами будет передана от Института Центру Международного обмена.

# Информационное общество и производство контента

Производство контента и культурная индустрия – это быстро растущие отрасли мировой экономики. Европейский Союз, с помощью нескольких различных программ, стремится укрепить конкурентоспособность Европы на мировом рынке в области информационных технологий и производства контента. Одним из примеров программ ЕС, нацеленных также и на Россию, является программа деятельности в области информационных технологий в рамках Северного измерения (NeDAP), которая включает шесть направлений. Финляндия - и Министерство просвещения - совместно с Германией является руководителем направления eSkills. В рамках программы деятельности по Северному измерению Финляндия указывает на важность развития информационного общества.

В России начата целевая программа eRussia на 2001-2010 годы, направленная на внедрение информационных и коммуникационных технологий. В России быстро растет производство контента для интернета и пользование интернетом. Для Финляндии важно иметь возможность координировать как работу по внедрению информационных технологий в рамках Северного

измерения, так и двухстороннее сотрудничество в области развития информационного общества с программами и усилиями с российской стороны.

Также растет значимость культурной индустрии и производства контента. В рамках финско-российского сотрудничества в области производства контента накоплен значительный опыт, в частности по документальным фильмам.

- Будет продолжено совершенствование условий информационного сотрудничества между Финляндией и Россией и его структур за счет использования сетевых моделей организации деятельности. Будет оказано содействие сотрудничеству между высшими учебными заведениями и созданию структур взаимодействия между Россией, Северными странами и ЕС.

# Молодежь и работа с МОЛОДЫМИ

Сотрудничество с Россией базируется на финско-российском договоре о культурном сотрудничестве и на протоколах о сотрудничестве сроком на два года, подписываемых с отделом по делам молодежи Министерства просвещения Российской Федерации. На региональном уровне имеются договоры о сотрудничестве между молодежным отделом губернского правления Лапландии и комитетом по делам молодежи Мурманской области, а также между молодежным отделом губернского правления Восточной Финляндии и Министерством просвещения Республики Карелия.

Структурной основой многостороннего сотрудничества являются сотрудничество в области молодежной политики в рамках Евро-Арктического Совета Баренцева региона и Арктического Совета, а также сотрудничество в Балтийском регионе, в частности в рамках Балтийского молодежного форума (Baltic Youth Forum) и бюро по сотрудничеству в Балтийском регионе, расположенном в Киле. Кроме того, ведется также тематическое трехстороннее сотрудничество между Финляндией, Россией и Эстонией.

- Сотрудничество будет развиваться в соответствии с согласованной с Министерством просвещения Российской Федерации программой на 2002-2003 годы. В 2003 году состоятся переговоры по согласованию протокола о сотрудничестве на 2004-2005 годы.
- В рамках сотрудничества с сопредельными регионами приоритет отдается проектам по профилактике алкоголизма и наркомании среди молодежи.
- Российской стороне будет оказано содействие в обучении по международной программе Avartti и ее внедрению в Республике Карелия, городе Выборге и Санкт-Петербурге.
- Будет оказана поддержка организации молодежных лагерей и предоставлению услуг в области молодежного туризма на Карельском перешейке и в Санкт-Петербурге. Будет оказано содействие сотрудничеству по организации молодежных мастерских, которые планируется создать в Вуоккиниemi и Петрозаводске.
- Будет предоставлена поддержка сотрудничеству Общества по изучению молодежи и исследовательской сети этого профиля с российскими учеными и научными учреждениями, в частности в рамках сотрудничества по изучению молодежи при Арктическом Совете и по другим научно-исследовательским проектам.

# Физическая культура

Межправительственное сотрудничество направлено на то, чтобы содействовать развитию устойчивой, с этической и воспитательной точки зрения, физической культуры среди детей и молодежи, укреплять здоровье и жизненную активность взрослого населения и пожилых людей. Будет оказываться поддержка укреплению этической основы спорта. Несмотря на то, что ЕС не занимается вопросами физической культуры, программа Северного измерения Европейского Союза связана с содействием развитию и функционированию гражданского общества, что также соответствует задачам, поставленным перед сотрудничеством с сопредельными регионами в области физической культуры.

Помимо международных контактов, большое значение приобретает инициатива граждан и общественных организаций на региональном и местном уровне, их влияние на принятие решений на национальном и международном уровне.

Изучение сотрудничества с Россией, проведенное по заказу подразделения физической культуры Министерства просвещения, выявило проблемы, которые важно учитывать при планировании и выполнении работ.

- Будет продолжена совместная работа с Государственным комитетом России по физической культуре и спорту с целью выяснения возможностей для двухстороннего и многостороннего сотрудничества. Будут созданы условия для прямых контактов между спортивными учреждениями и деятелями физической культуры и спорта с учетом рекомендаций, которые будут предложены до конца марта рабочей группой, занимающейся разработкой международной стратегии в области физической культуры.
- Ведется поиск практических решений по проблемам сотрудничества, управлению проектами, формам взаимодействия и языковым проблемам.





# Сотрудничество в рамках программ Европейского Союза

Отправной точкой внешней политики Европейского Союза является партнерство с Россией. Договор о партнерстве и сотрудничестве (Partnership and Cooperation Agreement - PCA) от 1997 года создает основу для развития политических и экономических взаимоотношений между ЕС и Россией. Стратегия Европейского Союза по отношению к России была разработана в 1999 году. Главная задача состоит в укреплении демократии, принципов правового государства и общественных институтов в России, а также в интеграции России в обще-европейское экономическое и социальное пространство. В качестве основного финансового инструмента в стратегии указывается программа TACIS и ее под-программы.

С точки зрения сотрудничества с Россией в области высшего образования центральное место среди программ Европейского Союза занимает программа TEMPUS III. Программа позволяет развивать сотрудничество, направленное на совершенствование учебных планов и управления высшими учебными заведениями. Программа предоставляет возможность осуществлять проекты институционального развития также совместно со странами СНГ. Проекты институционального развития предназначены для развития демократии и гражданского общества и упрочения социальной и экономической системы.

В области гражданской инициативы наиболее

значительной для культурно-образовательного сотрудничества Министерства просвещения с Россией является программа INTERREG III. Программа подразделяется на три части, из которых раздел А охватывает трансграничное сотрудничество, раздел В – сотрудничество на государственном уровне и раздел С - сотрудничество на уровне регионов. Министерство просвещения выступает в качестве донора с финской стороны во всех проектах по разделам А и В.

Шестая рамочная программа ЕС по научным исследованиям и разработкам позволяет оказывать еще большую поддержку научно-техническому сотрудничеству между Европейским Союзом и Россией. В программе имеется раздел о сотрудничестве с третьими странами. Финансирование, выделяемое программой по линии организации INTAS, направляется на проведение мероприятий, позволяющих консолидировать научно-технический потенциал России и стран СНГ и способствующих внедрению результатов исследований.

В деятельности Европейского Союза подчеркивается укрепление культурного самосознания в Европе, свобода передвижения и самоценность Европы. Русская культура занимает важное место в европейском культурном наследии.

- В сотрудничестве с Россией следует использовать возможности, предоставляемые шестой рамочной программой ЕС по научным исследованиям и разработкам и INTAS.
- В рамках развития сотрудничества в области высшего образования следует повысить эффективность участия в программе TEMPUS с учетом национальных приоритетов России.
- Министерство просвещения изучит принципы использования финансирования программы INTERREG III в Финляндии для выяснения пригодности по-проектной организации работ для проведения мероприятий в области высшего образования, культуры и укрепления гражданского общества.
- Финансирование по программе INTERREG, равно, как и другое финансирование со стороны, будет использоваться в учебном процессе и научной работе высших учебных заведений для реализации проектов, которые соответствуют хозяйственным договорам между Министерством просвещения и вузами, общим стратегическим целям вузов и содействуют достижению целей региональных программ Министерства просвещения и других партнеров на уровне регионов.
- Помимо координационных проблем, связанных со структурными фондами и программой INTERREG, следует уделить внимание также и проблемам использования и совместимости других программ Европейского Союза в рамках проектов, осуществляемых в зоне Северного измерения.

## Северное измерение и сотрудничество с сопредельными регионами

В разрабатываемой в настоящее время новой программе работы по Северному измерению на 2004-2006 годы важно подчеркнуть, что развитие ноу-хау способствует росту экономической и региональной конкурентоспособности и благосостояния. Центральное место, с точки зрения формирования самосознания и социокультурного благосостояния населения региона, занимает культура.

Сотрудничество, в частности, с такими важными для Финляндии и России международными региональными советами, как Евро-Арктический Совет Баренцева региона, Арктический Совет и Совет Балтийского моря, а также с Советом министров Северных стран, способствует достижению общих целей.

Совет Северных стран имеет собственную сеть контактов в России. Совет регулярно проводит встречи, например, с представителями российской думы, Совета Федерации и парламентской ассамблеи стран СНГ. Также существует программа работы с сопредельными регионами Совета министров Северных стран, которую он финансирует.

В дальнейшем, со вступлением стран Балтии в Европейский Союз, сотрудничество Финляндии

с сопредельными регионами, которое координирует и финансирует Министерство иностранных дел, будет ориентироваться на Россию. В ЕС ведется разработка новой программы работы по Северному измерению, и представляется важным донести до нее принципы и направления программы сотрудничества с Россией Министерства просвещения.

Главное управление образования много сотрудничает с сопредельными регионами на основе собственных бюджетных средств и, отчасти, за счет финансирования по линии Министерства иностранных дел.

- В зоне Северного измерения необходимо и в дальнейшем направлять усилия на накопление человеческих ресурсов, знаний и опыта. Это, равно как и значение гражданской инициативы, следует подчеркнуть в разрабатываемой программе работы ЕС по Северному измерению.
- Следует и далее улучшать взаимодействие и координацию между различными международными организациями, работающими в России, - например, между другими европейскими странами, международными финансовыми организациями, - следует стремиться координировать сотрудничество и, по возможности, создавать совместные международные проекты.
- Главное управление образования будет продолжать сотрудничество с сопредельными регионами на основе региональных программ, с упором на структуру образования второй ступени и практическое применение полученных знаний.
- Министерство просвещения будет участвовать в деятельности Совета стран Балтийского моря, Евро-Арктического Совета Баренцева региона и Арктического Совета путем предоставления экспертов и участия в идентификации и реализации приоритетных мероприятий и проектов в указанных регионах.
- Программа работы Совета министров Северных стран с сопредельными регионами будет разрабатываться и выполняться совместно с другими странами-членами Совета.

## Договорная основа сотрудничества

Для сотрудничества с Россией характерно широкое использование договоров. Договоры заключаются, например, на правительственном уровне и на различных административных уровнях как выражение воли различных организаций к сотрудничеству. Наряду с договорами, обычно рамочными, подписываются также протоколы о сотрудничестве.

В подотчетной Министерству просвещения сфере межправительственным договором, формально легитимирующим сотрудничество, является заключенный в 1992 году двухсторонний договор с Российской Федерацией о сотрудничестве в области культуры, а также протокол об основе договорных взаимоотношений от того же года. Между Финляндией и Россией действует также заключенный в 1992 году договор о сотрудничестве в области науки и техники, для чего сторонами была учреждена Комиссия по научно-техническому сотрудничеству.

Наличие договоров дает практическую пользу при планировании и на начальном этапе нового сотрудничества, несмотря на то, что, с точки зрения реализации работ, в них не указывается достаточно подробных целей или планов финансирования.

В последние годы, для реализации целевого, ориентированного на результат сотрудничества, договорная практика совершенствовалась в соответствии со специальными требованиями

работ, проводящихся в рамках различных программ, проектов и т.п. В качестве примера хорошей договорной практики можно упомянуть заключенный Финляндской Академией договор с Россией о привлечении научных сотрудников, без которого систематический поиск специалистов был бы невозможен.

- Приоритет отдается сотрудничеству, которое осуществляется на основе прямых контактов различных организаций и поддерживается также с помощью необходимых административных мер.
- Договорная практика должна быть более гибкой и исходить из реальных нужд. К договорам или аналогичным мерам следует прибегать только тогда, когда они приносят выгоду обеим сторонам или, в силу особых обстоятельств, только одной стороне.
- Необходимость заключения договора всегда следует расценивать и с точки зрения общих направлений развития Министерства просвещения.
- Необходимость продления договоров, заключенных на определенный срок, или договоров с неограниченным сроком действия следует рассматривать индивидуально. При подготовке договоров следует использовать простые и гибкие методы работы и связь через интернет.

- В договорах по отдельным проектам всегда следует указывать цели проекта, сроки, ответственные организации и конкретные виды работ, ответственность за финансирование и планируемые результаты.

## Финансирование

Министерство просвещения финансирует сотрудничество с Россией в рамках отдельных проектов за счет средств на развитие и обеспечение деятельности различных секторов. Это финансирование является составной частью общих расходов по международным связям. С высшими учебными заведениями, Центром международного обмена и другими подразделениями заключаются хозяйственные договоры, в которых указываются цели и объем финансирования сотрудничества с Россией. В Министерстве просвещения нет специального бюджета для обеспечения взаимодействия с Россией или с сопредельными регионами.

Многие программы Европейского Союза предоставляют проектное финансирование, которое позволяет сотрудничать с Россией. Проблема состоит в том, что финансирование по линии различных программ практически невозможно совмещать таким образом, чтобы разработать более разноплановые проекты, в которых покрывались бы расходы также и российских участников. Отсутствие в программах необходимого национального финансирования является серьезным препятствием, понижающим эффективность их использования. Национальное финансирование такой важной программы как

INTERREG III в своей нынешней форме неприменимо в программах TACIS.

Сотрудничество с сопредельными регионами и его бюджетное обеспечение, которое координирует Министерство иностранных дел, в дальнейшем, со вступлением стран Балтии в ЕС, будет ориентироваться на Россию. Одна из проблем состоит в том, что в утвержденной Государственным Советом стратегии сотрудничества с сопредельными регионами решающее значение образования и ноу-хау как инструмента экономического, культурного и общественного развития освещено недостаточно.

Проблемой является также то, что долгосрочная работа, в особенности, касающаяся исследовательской деятельности и высшего образования, не подходит под определение проектов, установленное Министерством иностранных дел. Также проекты культурного развития не нашли места в этом финансировании. Свидетельством тому является незначительность средств, выделяемых Министерству просвещения из бюджета сотрудничества с сопредельными регионами. Поэтому необходимо изучить возможность создания собственного бюджета Министерства просвещения для финансирования сотрудничества с сопредельными регионами и стремиться обеспечить развитие взаимодействия с Россией также и с помощью национального финансирования стратегически важных проектов.

Главное управление образования имеет собственное финансирование для сотрудничества с сопредельными регионами, которое пополняется также и из средств Министерства просвещения. Важно, чтобы и в дальнейшем Главное управление образования располагало своим бюджетом для нужд сотрудничества с сопредельными регионами.

Рабочая группа считает важной отправной точкой то, чтобы финансирование предложений по программе сотрудничества можно было бы включать в основную структуру расходов по обеспечению текущей деятельности. Рабочая группа считает важным, чтобы дополнительное финансирование, вытекающее из стратегии развития международных связей высшей школы, разработанной Министерством просвещения, было бы включено в бюджет. В частности, по сотрудничеству с Россией необходимо повысить уровень финансирования Института России и Восточной Европы и Александровского института при Хельсинкском университете.

- Министерство просвещения изучит возможность зарезервировать средства из собственного бюджета для сотрудничества с сопредельными регионами с целью использования этих средств для компенсации затрат по стратегически важным ключевым проектам и для дополнения других финансовых инструментов.
- Финансирование мероприятий по программе сотрудничества с Россией в сфере высшей школы будет проводиться в соответствии с принципами модели финансирования расходов по обеспечению текущей деятельности. Мероприятия будут реализованы в период действия хозяйственных договоров на 2004-2006 годы по линии общенациональной программы финско-российского сотрудничества.
- Создание портала для информационной службы по России требует проведения финансовых переговоров между участвующими сторонами. Министерство просвещения готово понести расходы со своей стороны.





OPETUSMINISTERIŌ

*Undervisningsministeriet*

MINISTRY OF EDUCATION

*Ministère de l'Éducation*

ISBN 952-442-475-4